



Übereinstimmungserklärung

der Ladungssicherungsmittel
auf dem Fahrzeugtransporter



Declaration of compliance

of the load securing equipment
on the vehicle transporter

Fahrzeugtyp / type of vehicle

XXX

Fahrgestellnummer / chassis number

XXX XXX X XX X X XXX XXX

mit dem Ladungssicherungszertifikat

with the load securing certificate

Nr. / no.

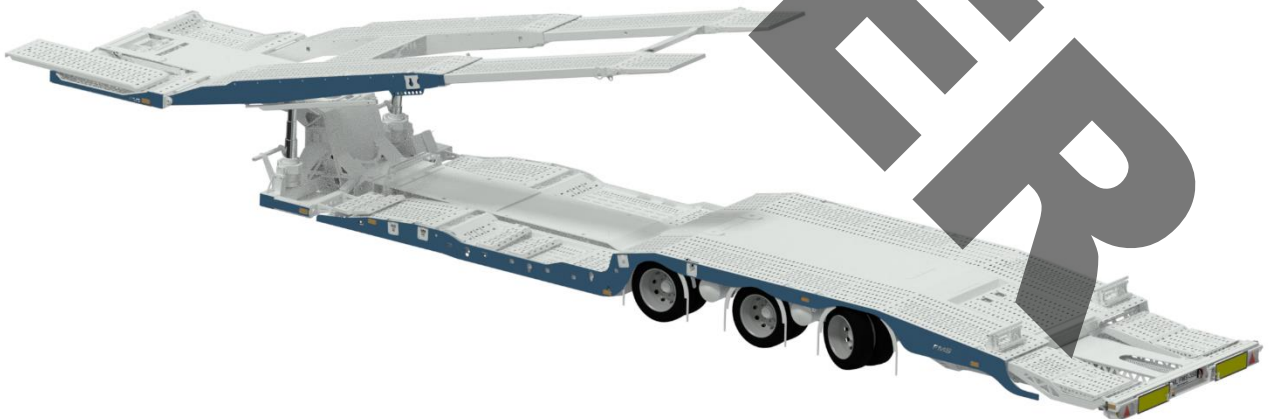
XXX

und etwaigen weiteren Stufen
online verfügbar*

and possible further stages
available online*

Das Zertifikat ist der Nachweis
der Erfüllung der Anforderungen
der VDI 2700 8/8.1/8.2

The certificate proves
compliance with the requirements
of VDI 2700 8/8.1/8.2



Diese Übereinstimmungserklärung ist ein wichtiges Fahrzeugdokument. Das Dokument ist im Fahrzeug mitzuführen und bei behördlichen Kontrollen vorzulegen.

This declaration of conformity is an important vehicle document. The document must be carried in the vehicle and presented during official inspections.

© [redacted] 2024

Änderungen jeglicher Art sind vorbehalten.
Eine Vervielfältigung dieses Dokumentes, auch auszugsweise, ist nicht gestattet.
Für Druckfehler und Irrtümer wird keine Haftung übernommen.

* Weiterführende Freigaben für unsere Fahrzeuge sind gegebenenfalls dem online verfügbaren Ladungssicherungszertifikat zu entnehmen:

© [redacted] 2024

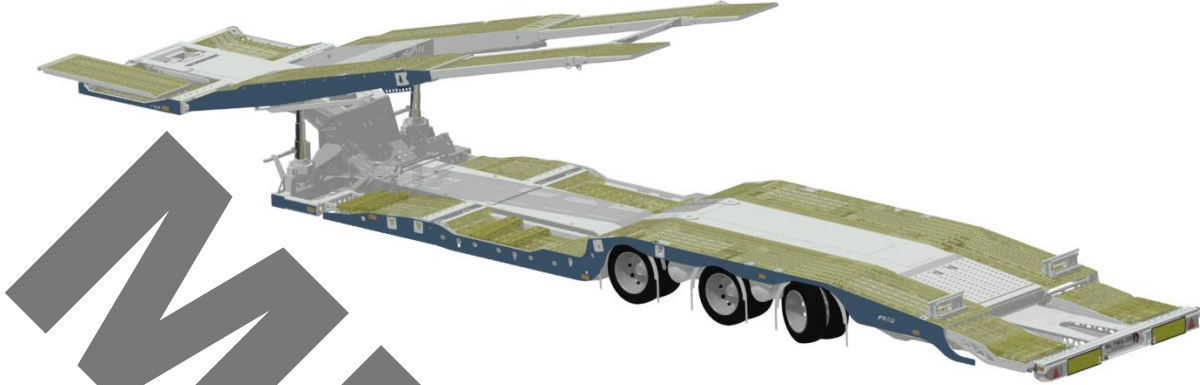
We reserve the right to make changes of any kind.
Duplication of this document, even in extracts, is not permitted.
No liability is assumed for printing errors and unintentional mistakes.

* Further authorizations for our vehicles can be found in the load securing certificate which is available online:

Inhaltsverzeichnis

1	Gleitreibwiderstandsbeiwert der Fahrbahnelemente / coefficient of sliding friction of track elements	..4
2	Radvorleger in Verbindung mit Fahrbahnelementen / wheel chocks in combination with track elements5
3	Zurmittelfestigkeiten in Verbindung mit Fahrbahnelementen / strength of lashing equipment in combination with track elements7
3.1	Freigegebene Zurrmittel / approved lashing equipment 11
3.2	Freigegebene Endbeschläge / approved end fittings 12
4	Dynamische Fahrtests / dynamic driving tests 13
5	Dokumentation der jährlichen Begutachtung / documentation of the annual assessment 14

1 Gleitreibwiderstandsbeiwert der Fahrbahnelemente / coefficient of sliding friction of track elements



Alle Fahrbahnelemente des oben abgebildeten Fahrzeugtransporters vom Hersteller [redacted] entsprechen den derzeitigen Richtlinien.

All track elements of the [redacted] vehicle transporter from the manufacturer [redacted] shown in the picture above comply with the current directives.

Folgende **Gleitreibwiderstandsbeiwerte** sind auf den **Fahrbahnelementen** nachgewiesen:

The following **coefficients of sliding friction resistance** have been verified **on the track elements**:

Für den Transport von Pkw, Kleinbussen und Nutzkraftwagen-Kombis mit einer tatsächlichen Masse bis einschließlich 4,5 t nach VDI 2700 8.1 auf dem [redacted] Fahrzeugtransporter [redacted]:

For the transport of passenger cars, minibuses and commercial vehicle combinations with an actual mass of max. 4.5 t in accordance with VDI 2700 8.1 on the [redacted] vehicle transporter [redacted]:

bei Stahl (t=3mm) → $\mu_{GRW} \geq 0,52$
bei Stahl (t=4mm) → $\mu_{GRW} \geq 0,51$
bei Aluminium (t=4mm) → $\mu_{GRW} \geq 0,53$

for steel (t=3mm) → $\mu_{GRW} \geq 0.52$
for steel (t=4mm) → $\mu_{GRW} \geq 0.51$
for aluminum (t=4mm) → $\mu_{GRW} \geq 0.53$

Für den Transport von mittelschweren bis schweren Nutzfahrzeugen mit einer tatsächlichen Masse bis 20 t nach VDI 2700 8.2 auf dem [redacted] Fahrzeugtransporter [redacted]:

For the transport of mid-weight and heavy commercial vehicles with an actual mass of max. 20 t in accordance with VDI 2700 8.2 on the [redacted] vehicle transporter [redacted]:

bei Stahl (t=3mm) → $\mu_{GRW} \geq 0,40$
bei Stahl (t=4mm) → $\mu_{GRW} \geq 0,40$
bei Aluminium (t=4mm) → $\mu_{GRW} \geq 0,42$

for steel (t=3mm) → $\mu_{GRW} \geq 0.40$
for steel (t=4mm) → $\mu_{GRW} \geq 0.40$
for aluminum (t=4mm) → $\mu_{GRW} \geq 0.42$

Weiterführende Freigaben für diese Fahrzeuge sind gegebenenfalls dem online verfügbaren Ladungssicherungszertifikat zu entnehmen.

Further approvals for these vehicles can be found in the load securing certificate available online.

2 Radvorleger in Verbindung mit Fahrbahnelementen / wheel chocks in combination with track elements

Es sind ausschließlich die aufgeführten originalen
-Radvorleger oder zusätzlich im Zertifikat
aufgeführte Radvorleger zu verwenden.
Mit allen freigegebenen Radvorlegern wurden die
jeweils notwendigen Blockierkräfte erreicht.

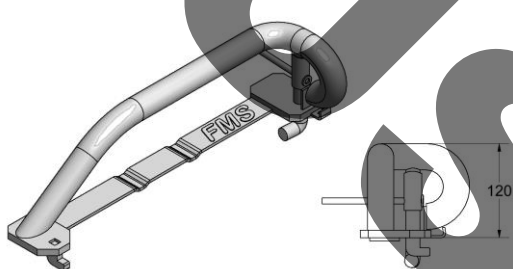
Only the listed original wheel chocks or
additional wheel chocks listed in the certificate may
be used.
The required securing forces have been achieved
with all approved wheel chocks.

Weiterführende Freigaben für diese Fahrzeuge sind
gegebenenfalls dem online verfügbaren
Ladungssicherungszertifikat zu entnehmen.

Further approvals for these vehicles can be found in
the load securing certificate available online.

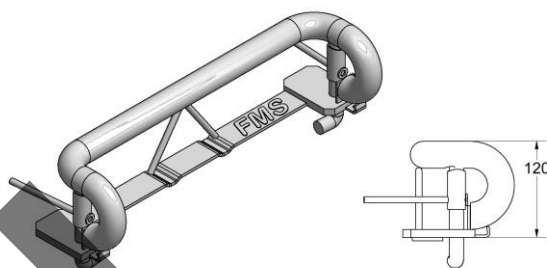
A Radvorleger nach VDI 2700 8.1 / wheel chock according to VDI 2700 8.1

Höhe Radvorleger / height wheel chock:	120 mm
max. Raddurchmesser / max. wheel diameter:	720 mm



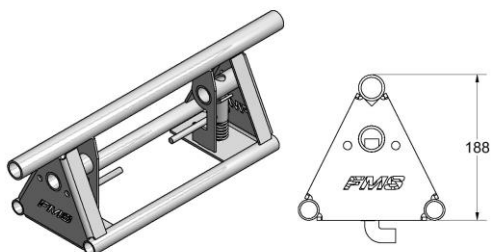
B Radvorleger nach VDI 2700 8.1 / wheel chock according to VDI 2700 8.1

Höhe Radvorleger / height wheel chock:	120 mm
max. Raddurchmesser / max. wheel diameter:	720 mm



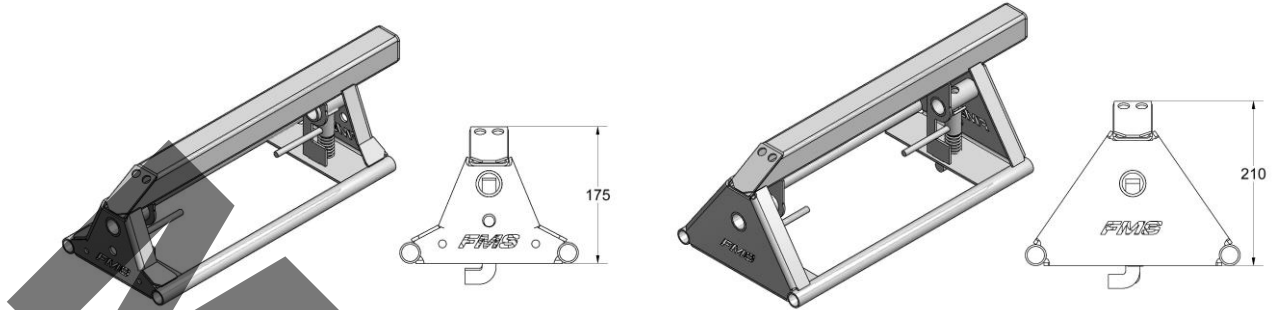
C Radvorleger nach VDI 2700 8.1 / wheel chock according to VDI 2700 8.1

Höhe Radvorleger / height wheel chock:	188 mm
max. Raddurchmesser / max. wheel diameter:	1128 mm



**D Radvorleger nach VDI 2700 8.2 /
wheel chock according to VDI 2700 8.2**
Höhe Radvorleger / height
wheel chock: 175 mm
max. Raddurchmesser /
max. wheel diameter: 1050 mm

**E Radvorleger nach VDI 2700 8.2 / wheel chock
according to VDI 2700 8.2**
Höhe Radvorleger / height
wheel chock: 210 mm
max. Raddurchmesser /
max. wheel diameter: 1260 mm



3 Zurmittelfestigkeiten in Verbindung mit Fahrbahnelementen / strength of lashing equipment in combination with track elements

-Fahrzeuge haben unterschiedliche Befestigungspunkte mit unterschiedlichen Festigkeiten.

Eine Ladungssicherung ist im Fahrspurplech, in den -Zurrleisten und in den Traktorzurrrpunkten möglich.

Die jeweiligen Festigkeiten sind der folgenden Tabelle in Verbindung mit den folgenden Fahrzeugansichten auf **den Seiten 9 bis 11 zu entnehmen**.

Zur Verdeutlichung sind beispielhaft farbige Pfeile auf den Ansichten erkennbar.

Die Festigkeiten in den Lochblechen und den Zurrleisten wurden mit Einfingerhaken erreicht. Die Traktorzurrrpunkte dürfen mit allen dafür ausgelegten Zurrrmitteln genutzt werden.

Weiterführende Freigaben für diese Fahrzeuge sind gegebenenfalls dem online verfügbaren Ladungssicherungszertifikat zu entnehmen.

vehicles have different securing points with different levels of strength.

Load securing is possible in the track plate, in the lashing strips and in the tractor lashing points.

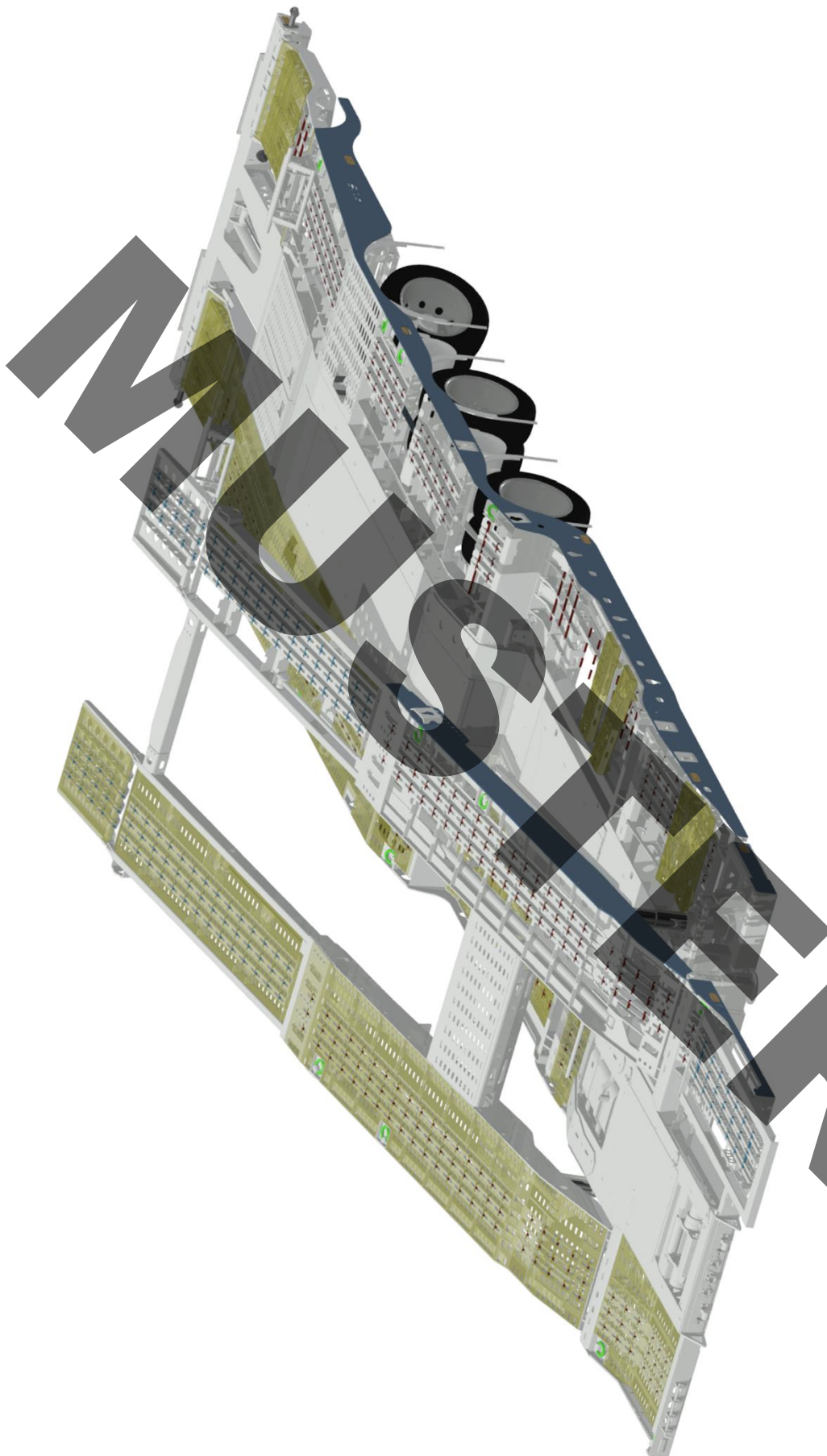
The individual strengths can be found in the following table in conjunction with the following views of the vehicle **on pages 9 to 11**.

For clarification, colored arrows are shown as examples on the views.

The strengths in the perforated plates and the lashing strips were achieved with single-finger hooks.

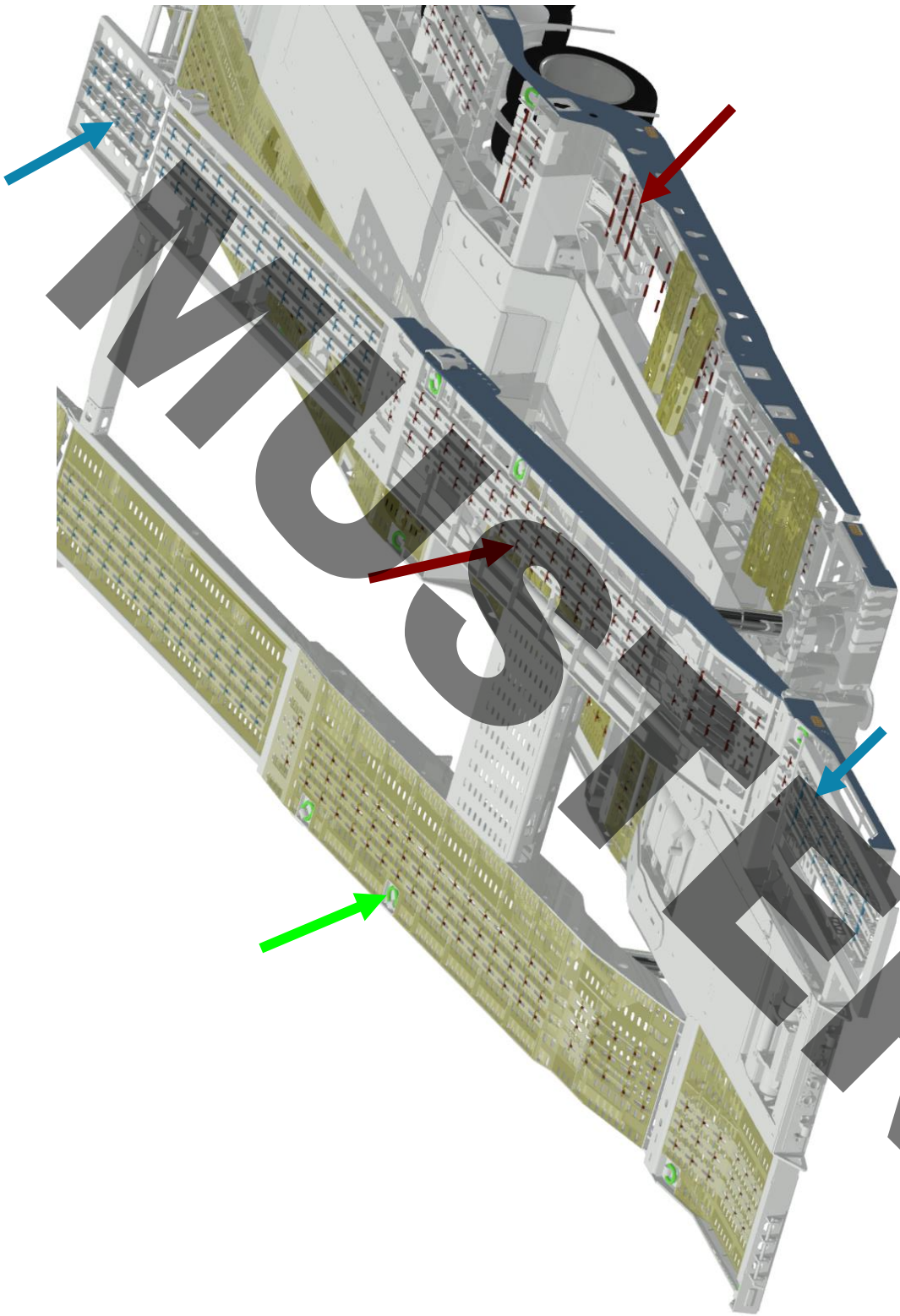
The tractor lashing points may be used with all lashing equipment designed for this purpose.

Further approvals for these vehicles can be found in the load securing certificate available online.



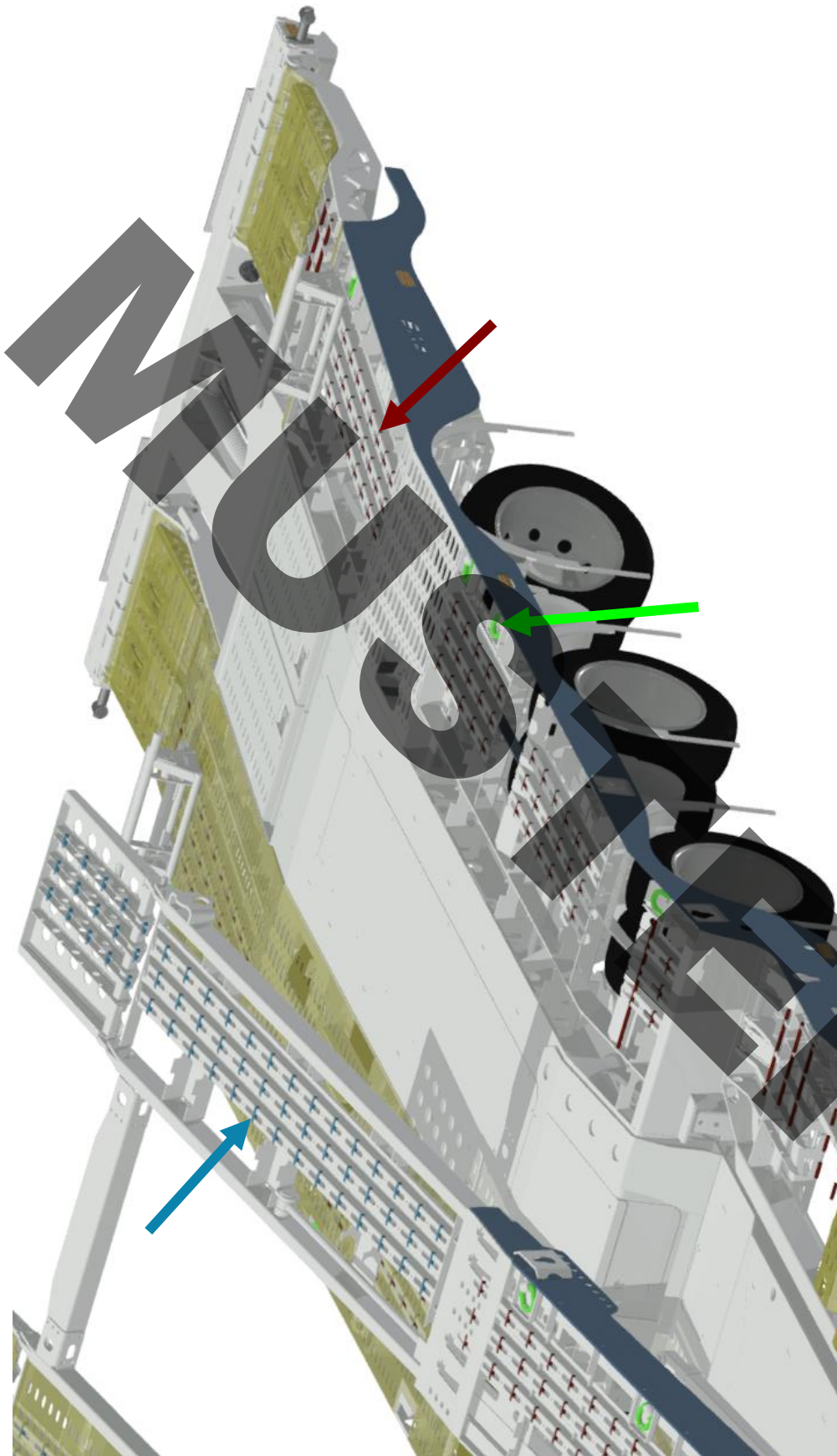
Kennzeichnung / color coding	Festigkeit / strength
Traktorzurpunkte / tractor lashing points	2000 daN
	4000 daN
	5000 daN

Kennzeichnung / color coding	Festigkeit / strength
Fahrspurblech / track plate	1000 daN
FMS-Zurrlisten / FMS- lashing-strips	1000 daN
	2000 daN



Kennzeichnung / color coding	Festigkeit / strength
Traktorzurpunkte / tractor lashing points	2000 daN
	4000 daN
	5000 daN

Kennzeichnung / color coding	Festigkeit / strength
Fahrspurblech / track plate	1000 daN
FMS-Zurriesten / FMS- lashing-strips	1000 daN
	2000 daN



Kennzeichnung / color coding	Festigkeit / strength
Traktorzurpunkte / tractor lashing points	2000 daN
	4000 daN
	5000 daN

Kennzeichnung / color coding	Festigkeit / strength
Fahrspurblech / track plate	1000 daN
FMS-Zurrlisten / FMS- lashing-strips	1000 daN
	2000 daN

3.1 Freigegebene Zurrmittel / approved lashing equipment

Zurrmittel dürfen in Verbindung mit den Fahrbahnelementen von [] Fahrzeugtransportern nur verwendet werden, wenn sie die **Anforderungen der VDI 2700 8/8.1/8.2** erfüllen. Die Zurrmittel müssen **entsprechend der Ladung** nach VDI 2700 8.1 bzw. 8.2 verwendet werden.
Zusätzlich müssen sie **original mit passenden Endbeschlägen** ausgerüstet sein.

Weiterführende Freigaben für diese Fahrzeuge sind gegebenenfalls dem online verfügbaren Ladungssicherungszertifikat zu entnehmen.

Lashing equipment may only be used in conjunction with the track elements of [] vehicle transporters if they meet the **requirements of VDI 2700 8/8.1/8.2**. The lashing equipment has to be used **depending on the cargo** according to VDI 2700 8.1 or 8.2.
In addition, they must be **originally equipped with suitable end fittings**.

Further approvals for these vehicles can be found in the load securing certificate available online.

Beispiele für Spanngurte / examples of lashing straps



3.2 Freigegebene Endbeschläge / approved end fittings

Zur Ladungssicherung auf einem [] Fahrzeugtransporter sind **Einfingerhaken** freigegeben, sofern ihre Dimensionierung den Einsatz in den jeweiligen Befestigungspunkten zulässt.

Weiterführende Freigaben für diese Fahrzeuge sind gegebenenfalls dem online verfügbaren Ladungssicherungszertifikat zu entnehmen.

Single-finger hooks are approved for load securing on a [] vehicle transporter, as long as their dimensions allow them to be used in the different securing points.

Further approvals for these vehicles can be found in the load securing certificate available online.

Beispiele für Einfingerhaken / examples of single finger hooks



4 Dynamische Fahrtests / dynamic driving tests

Die **fahrdynamischen Tests** für das betreffende Fahrzeug wurden **erfolgreich abgeschlossen**.

Weiterführende Freigaben für diese Fahrzeuge sind gegebenenfalls dem online verfügbaren Ladungssicherungszertifikat zu entnehmen.

The **dynamic driving tests** for the vehicle concerned have been **successfully completed**.

Further approvals for these vehicles can be found in the load securing certificate available online.



5 Dokumentation der jährlichen Begutachtung / documentation of the annual assessment

Wichtig:

Die Begutachtung darf nur durch einen autorisierten Prüfer erfolgen. Mit der Unterschrift wird bestätigt, dass sich alle Fahrbahnelemente, Radvorleger und Spanngurte inkl. der Controller und Endbeschlagteile zum Tag der Prüfung in einem ordnungsgemäßen Zustand befinden.

Please note:

The inspection may only be done by an authorised inspector. The signature confirms that all track elements, wheel chocks and tension belts, including the controllers and end fittings are in a proper condition on the day of the inspection.

Erstbegutachtung / initial assessment

Nur durch [] auszufüllen! / To be completed by [] only!

Ort und Datum der erfolgreichen Erstbegutachtung / Location and date of successful initial assessment	
Vor- und Nachname des Prüfers in Druckbuchstaben / first and last name of the inspector in block letters	
Firma des Prüfers / company of the inspector	Unterschrift und Stempel [] als Bestätigung der eingegangenen Erstbegutachtung / signature and stamp [] as confirmation that the initial assessment has been received

Jährliche Begutachtungen / annual assessment

Ort und Datum der erfolgreichen jährlichen Prüfung / Location and date of successful annual assessment	
Vor- und Nachname des Prüfers in Druckbuchstaben / first and last name of the inspector in block letters	
Firma des Prüfers / company of the inspector	Unterschrift des Prüfers und Stempel der Firma / signature of the inspector and stamp of the company

Ort und Datum der erfolgreichen jährlichen Prüfung / Location and date of successful annual assessment	
Vor- und Nachname des Prüfers in Druckbuchstaben / first and last name of the inspector in block letters	
Firma des Prüfers / company of the inspector	Unterschrift des Prüfers und Stempel der Firma / signature of the inspector and stamp of the company

Ort und Datum der erfolgreichen jährlichen Prüfung / Location and date of successful annual assessment	
Vor- und Nachname des Prüfers in Druckbuchstaben / first and last name of the inspector in block letters	
	Unterschrift des Prüfers und Stempel der Firma / signature of the inspector and stamp of the company
Firma des Prüfers / company of the inspector	

Ort und Datum der erfolgreichen jährlichen Prüfung / Location and date of successful annual assessment	
Vor- und Nachname des Prüfers in Druckbuchstaben / first and last name of the inspector in block letters	
	Unterschrift des Prüfers und Stempel der Firma / signature of the inspector and stamp of the company
Firma des Prüfers / company of the inspector	

Ort und Datum der erfolgreichen jährlichen Prüfung / Location and date of successful annual assessment	
Vor- und Nachname des Prüfers in Druckbuchstaben / first and last name of the inspector in block letters	
	Unterschrift des Prüfers und Stempel der Firma / signature of the inspector and stamp of the company
Firma des Prüfers / company of the inspector	

Ort und Datum der erfolgreichen jährlichen Prüfung / Location and date of successful annual assessment	
Vor- und Nachname des Prüfers in Druckbuchstaben / first and last name of the inspector in block letters	
	Unterschrift des Prüfers und Stempel der Firma / signature of the inspector and stamp of the company
Firma des Prüfers / company of the inspector	

Ort und Datum der erfolgreichen jährlichen Prüfung / Location and date of successful annual assessment	
Vor- und Nachname des Prüfers in Druckbuchstaben / first and last name of the inspector in block letters	
	Unterschrift des Prüfers und Stempel der Firma / signature of the inspector and stamp of the company
Firma des Prüfers / company of the inspector	

Ort und Datum der erfolgreichen jährlichen Prüfung / Location and date of successful annual assessment	
Vor- und Nachname des Prüfers in Druckbuchstaben / first and last name of the inspector in block letters	
	Unterschrift des Prüfers und Stempel der Firma / signature of the inspector and stamp of the company
Firma des Prüfers / company of the inspector	

Ort und Datum der erfolgreichen jährlichen Prüfung / Location and date of successful annual assessment	
Vor- und Nachname des Prüfers in Druckbuchstaben / first and last name of the inspector in block letters	
	Unterschrift des Prüfers und Stempel der Firma / signature of the inspector and stamp of the company
Firma des Prüfers / company of the inspector	

Ort und Datum der erfolgreichen jährlichen Prüfung / Location and date of successful annual assessment	
Vor- und Nachname des Prüfers in Druckbuchstaben / first and last name of the inspector in block letters	
	Unterschrift des Prüfers und Stempel der Firma / signature of the inspector and stamp of the company
Firma des Prüfers / company of the inspector	

Ort und Datum der erfolgreichen jährlichen Prüfung / Location and date of successful annual assessment	
Vor- und Nachname des Prüfers in Druckbuchstaben / first and last name of the inspector in block letters	
	Unterschrift des Prüfers und Stempel der Firma / signature of the inspector and stamp of the company
Firma des Prüfers / company of the inspector	

Ort und Datum der erfolgreichen jährlichen Prüfung / Location and date of successful annual assessment	
Vor- und Nachname des Prüfers in Druckbuchstaben / first and last name of the inspector in block letters	
	Unterschrift des Prüfers und Stempel der Firma / signature of the inspector and stamp of the company
Firma des Prüfers / company of the inspector	

Ort und Datum der erfolgreichen jährlichen Prüfung / Location and date of successful annual assessment	
Vor- und Nachname des Prüfers in Druckbuchstaben / first and last name of the inspector in block letters	
	Unterschrift des Prüfers und Stempel der Firma / signature of the inspector and stamp of the company
Firma des Prüfers / company of the inspector	

Ort und Datum der erfolgreichen jährlichen Prüfung / Location and date of successful annual assessment	
Vor- und Nachname des Prüfers in Druckbuchstaben / first and last name of the inspector in block letters	
	Unterschrift des Prüfers und Stempel der Firma / signature of the inspector and stamp of the company
Firma des Prüfers / company of the inspector	